

KitchenAid

VEGETABLE SHEET CUTTER

ATTACHMENT

5KSMSCA

OWNER'S MANUAL

EN	Owner's Manual	2
DE	Bedienungsanleitung	11
FR	Le manuel d'utilisation	21
IT	Manuale del proprietario	32
NL	Gebruikershandleiding	41
ES	El manual del propietario	50
PT	Manual do proprietário	59
EL	Εγχειρίδιο Κατοχού	68
SV	Användarhandbok	78

PRODUKTSÄKERHET

Din och andras säkerhet är mycket viktig.

Vi har lagt in era säkerhetsföreskrifter i manualen och på din produkt. Läs och följ alla säkerhetsföreskrifter.



Varningssymbolen ser ut så här.

Den uppmärksammar dig på eventuella risker som kan döda eller skada dig och andra.

Alla säkerhetsmeddelanden ska innehålla att hitta efter varningssymboler som innehåller antingen ordet "FARA" eller "VARNING". Dessa ord betyder:

 **FARA**

Om du inte omedelbart följer instruktionerna kan det leda till allvarlig skada eller död.

 **VARNING**

Om du inte följer instruktionerna kan det leda till allvarlig skada eller död.

Alla säkerhetsanvisningar kommer att tala om den eventuella risken för dig, tala om hur risken för skada kan minskas och tala om för dig vad som kan hända om instruktionerna inte följs.

VIKTIGA SÄKERHETSFÖRESKRIFTER

Vid användning av elektriska apparater ska alltid grundläggande säkerhetsregler följas, bland annat följande:

1. Läs alla instruktioner. Om apparaten används felaktigt kan det leda till personskador.
2. Endast EU: Den här apparaten får inte användas av barn. Håll apparaten och nätsladden utom räckhåll för barn.
3. Endast EU: Apparaten kan användas av personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental kapacitet, och av personer utan erfarenhet och kunskap, om de övervakas eller instrueras i en säker användning av apparaten och förstår de faror som kan uppstå. Barn får inte leka med apparaten.
4. Den här apparaten är inte avsedd att användas av personer (inkl. barn) med reducerad fysisk, känslomässig eller mental förmåga eller bristande erfarenhet och kunskap, såvida de inte fått vägledning eller instruktioner om användningen av apparaten av en person som ansvarar för deras säkerhet.

PRODUKTSÄKERHET (FORTSATT)

5. Se till att barn inte leker med apparaten.
6. Håll apparaten under noggrann uppsyn när den används av eller i närheten av barn.
7. Undvik elektriska stötar genom att aldrig lägga köksmaskinen i vatten eller annan vätska.
8. Stäng av apparaten "0", dra ur kontakten och ta bort delen från apparaten före rengöring och när den inte används. Stäng av apparaten "0" och se till att motorn stannar helt innan du sätter dit eller tar bort delar.
9. För att minska risken för allvarliga personskador och skador på frukt- och grönsakshyveln måste du hålla händer, redskap och andra föremål borta från frukt- och grönsakshyveln, spettet eller rörliga delar när du använder apparaten.
10. Undvik kontakt med rörliga delar. Håll fingrarna borta från tömningsöppningen.
11. Om mat fastnar i en kniv eller i spettet ska du stänga av motorn och ta isär frukt- och grönsakshyveln för att ta bort matresterna.
12. Användning av tillbehör som inte rekommenderas av tillverkaren kan leda till brand, elektriska stötar eller personskador.
13. Använd inte apparaten utomhus.
14. Använd aldrig en apparat med skadad nätsladd eller stickkontakt, som inte fungerar korrekt eller som har tappats eller har skadats på något sätt. Returnera apparaten till närmaste auktoriserade servicecenter för undersökning eller reparation eller elektrisk eller mekanisk justering.
15. Låt inte sladden hänga över en bordskant eller liknande.
16. Knivbladen är vassa. Var försiktig när du sätter i och tar bort dem.
17. Lämna aldrig produkten obevakad när den är i drift.
18. Ta inte bort mat förrän köksmaskinen är avstängd och spettet har stannat.
19. För att undvika att skada växelenheten ska du inte sänka ned huvuddelen av frukt- och grönsakshyveln i vatten eller andra vätskor.
20. Låt apparaten svalna helt innan du sätter på eller tar av delar och innan du rengör den.

PRODUKTSÄKERHET (FORTSATT)

21. I avsnittet "Skötsel och rengöring" finns instruktioner för hur du rengör ytor som varit i kontakt med livsmedel.
22. Se även avsnittet Viktiga säkerhetsföreskrifter i köksmaskinens handbok om användning och skötsel.
23. Den här apparaten är avsedd att användas i hushåll och liknande tillämpningar, till exempel:
 - i personalkök i affärer, på kontor och i andra arbetsmiljöer;
 - på bondgårdar;
 - på hotell eller motell och i andra typer av bostadsmiljöer eller;
 - i miljöer av bed and breakfast-typ.

SPARA DE HÄR INSTRUKTIONERNA

Fullständig information om produktinformation, instruktioner och videor, inklusive garantiinformation finns www.KitchenAid.eu. Detta kan spara kostnaden för ett servicesamtal. För att få en kostnadsfri tryckt kopia av informationen online, ring **00 800 381 040 26**.

KNIVTABELL FÖR FRUKT- OCH GRÖNSAKSHYVEL

Välj en kniv utifrån dina önskemål. Båda knivarna fungerar bra för många typer av recept – t. ex. ugnsbakade huvudrätter, wraps, sushi. Experimentera med båda knivarna för att hitta den tjocklek du föredrar.

Använd dessa delar	Med dessa delar	Hastighet
Tunn kniv*	Tillbehörets huvuddel, mathållare, matspett och adapter till zucchini/gurka**	Hastighet 2
Tjock kniv***		

PRODUKTMONTERING

Före första användning

Innan du använder frukt och grönsakshyveln första gången ska du diska alla delar och tillbehör för hand eller i diskmaskinen (se avsnittet "Skötsel och rengöring").

*Ungefärlig tjocklek på arken blir 1,3 mm.

**Adapter till zucchini/gurka bör endast användas med mjuka ingredienser.

***Ungefärlig tjocklek på arken blir 1,8 mm.

PRODUKTMONTERING (FORTSATT)

SÄTTA FAST FRUKT- OCH GRÖNSAKSHYVELN PÅ KÖKSMASKINEN

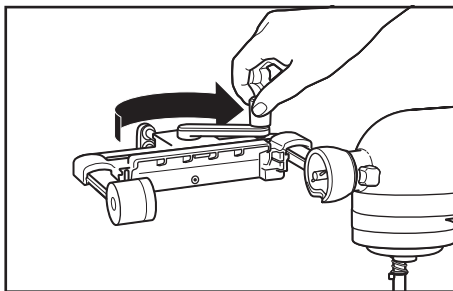
1. Stäng av köksmaskinen "0" och dra ut kontakten.
2. **För köksmaskiner med gångjärnsupphängd kåpa för frontfästet:** Vänd uppåt för att öppna.
För köksmaskiner med borttagbar kåpa för frontfästet: Vrid vredet moturs för att ta bort kåpan för frontfästet.
3. För in frukt- och grönsakshyveln i frontfästet och se till att drivaxeln passar i det fyrkantiga uttaget. Roter frukt- och grönsakshyveln fram och tillbaka vid behov. Sprinten på axelhöljet passar i skåran på kanten av fronthöljet när den är i rätt läge.
4. Dra åt vredet tills frukt- och grönsakshyveln sitter fast ordentligt på köksmaskinen.

PRODUKTANVÄNDNING

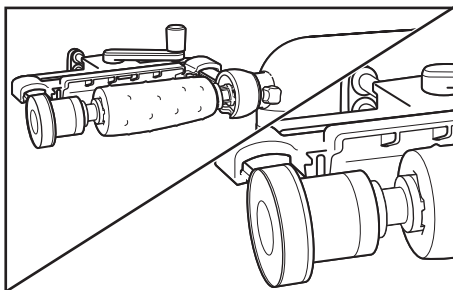
FÖRBEREDA FÖR ATT BEARBETA GURKA/ZUCCHINI

OBS! För bästa resultat bör ingredienserna vara 3,8–8,9 cm i diameter.

1. Vrid spaken medurs till låst läge.



2. Skär gurka eller zucchini i högst 11,4 cm långa bitar.
TIPS! Den första markeringen på matspettet är 11,4 cm från den runda spettbasen.
3. För in mathållaren i den ena änden och sedan adaptern till zucchini/gurka i den andra. Använd markeringarna för att passa in både hållaren och adaptern. Se till att mathållaren och adaptern är centrerade.
4. Placera mathållaren på huvuddelen och vrid medurs för att låsa den på plats.
5. För in matspettet i stödet på tillbehöret och se till att det går hela vägen genom grönsaken. Se till att det inte finns något mellanrum mellan spettets knopp och stödet på huvuddelen.



6. När detta är klart går du vidare till steg 1 i avsnittet "Bearbeta frukt och grönsaker".

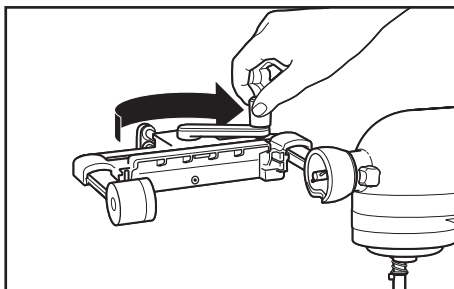
PRODUKTANVÄNDNING (FORTSATT)

FÖRBEREDER FÖR BEARBETNING AV ANDRA GRÖNSAKER/FRUKTER

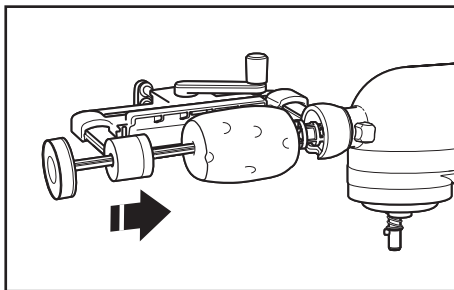
OBS! För bästa resultat bör ingredienserna vara 3,8–8,9 cm i diameter.

OBS! Skala hårda eller sega livsmedel, som jamsbönrot eller kassava, innan bearbetning.

1. Vrid spaken medurs till låst läge.



2. Skär ingredienserna så att de passar i tillbehörets huvuddel. Den maximala storleken på ingredienser är cirka 8,9 cm i diameter och 14 cm i längd.
3. För in mathållaren hela vägen i mitten av ingrediensen.
4. Placera mathållaren på huvuddelen och vrid medurs för att låsa den på plats.
5. För in matspettet i stödet på huvuddelen och se till att det är centrerat på ingrediensen.



OBS! Matspettet kanske inte behöver föras in helt. Hård mat kan föras in cirka 5 cm eller till den första markeringen på matspettet.

BEARBETA FRUKT OCH GRÖNSAKER

OBS! När du använder frukt- och grönsakshyveln ska du inte bära slips, scarf, lösa kläder, långa halsband eller något som kan fastna i delen. Sätt upp långt hår.

1. För in önskad kniv i knivhållaren i 45 graders vinkel för att möjliggöra korrekt inriktning med tillbehörets huvuddel. Låt knivskyddet ligga mot ingredienserna.
2. Slå på köksmaskinen på hastighet 2. Du får bäst resultat om du startar köksmaskinen innan du släpper ned kniven i maten.
3. Dra mot köksmaskinen och lyft upp frigöringsspaken för kniven för att låsa upp knivhållaren och rotera knivhållaren långsamt tills den kommer i kontakt med ingredienserna innan du släpper den.
4. När ingredienserna har slutat bearbetas stänger du av köksmaskinen (0).

OBS! När delen skär grönsaken i ark kan det antingen vara ett sammanhängande ark eller flera ark. Detta är normalt.

PRODUKTANVÄNDNING (FORTSATT)

5. Vrid spaken medurs till låst läge.
6. Ta bort kniven.
7. Ta bort matspettet och ta sedan bort ingredienserna och adaptern (om det behövs). Vrid inte spettet när du tar bort mat för att undvika att det går sönder. Om det är svårt att ta bort mat från mathållaren eller spettet ska du skära in i kärnan på längden för att underlätta.

SKÖTSEL OCH RENGÖRING

VIKTIGT: Låt apparaten svalna helt innan du sätter på eller tar av delar och innan du rengör den.

VIKTIGT! Undvik att skada ytan genom att aldrig tvätta eller sänka ned frukt- och grönsakshyvelns huvuddel i vatten eller diska den i diskmaskinen. De löstagbara knivarna och delarna kan diskas i diskmaskin.

1. När du har använt frukt- och grönsakshyveln tar du bort alla knivar och tillbehör. Diska endast knivarna och tillbehörets delar på den översta hyllan i diskmaskinen.
2. Rengör endast frukt- och grönsakshyvelns huvuddel för hand. Rengör med en mjuk, fuktig trasa. Se till att skölja spettets stöd i huvuddelen. Torka noggrant med en mjuk, torr trasa. Diska inte i diskmaskinen. Sänk inte ned den i vatten.

OBS! För enklare rengöring ska du skölja knivar och andra tillbehör omedelbart efter varje användning. Om mat har fastnat på knivarna ska du använda en kniv för att ta bort bitarna.

AVFALLSHANTERING AV ELEKTRISK UTRUSTNING

SOPSORTERING AV FÖRPACKNINGSMATERIAL

Förpackningsmaterialet är återvinningsbart och märkt med symbolen för återvinning ♻. De olika delarna av förpackningen måste därför kasseras på ett ansvarsfullt sätt och i enlighet med de lokala myndighetsbestämmelserna som reglerar avfallshantering.

ÅTERVINNING AV PRODUKTEN

- Genom att kassera den här produkten på ett korrekt sätt bidrar du till att värna om miljö och hälsa.

Mer detaljerad information om hantering, återvinning och återanvändning av den här produkten kan du få från lokala myndigheter, avfallsentreprenören eller från butiken där du köpte produkten.

FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE

FÖR EU

Den här apparaten har designats, tillverkats och distribuerats i enlighet med säkerhetskraven i EU-direktiven: 2014/35/EU, 2014/30/EU och 2011/65/EU (RoHS-direktivet) och följande ändringar.

GARANTIVILLKOR FÖR KITCHENAID ("GARANTI")

KitchenAid Europa, Inc., Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Stromik-Bever, Belgien ("garantiutfärdare") beviljar slutkunden, som är konsument, en garanti i enlighet med följande villkor.

Garantin gäller utöver och påverkar inte slutanvändarens lagstadgade garantirättigheter gentemot återförsäljaren av produkten. I korthet gäller Konsumentköpslagen (1990:932) som anger att produkter vid leverans måste vara ändamålsenliga, lämpligt förpackade och av tillfredsställande kvalitet enligt beskrivning. Dina juridiska rättigheter berättigar dig till följande om produkten har några defekter och anses vara felaktig (dvs. inte i enlighet med vad som beskrivs ovan vid tidpunkten för leveransen):

- Upp till sex månader: Eventuella defekter som uppstår inom sex månader antas i allmänhet ha funnits vid leveranstillfället och i de flesta fall har du rätt att få din produkt reparerad, levererad på nytt eller få ersättning för reparation eller upphävande av köpet. Du kan också ha rätt att hålla inne betalningen eller få skadestånd.
- Upp till tre år: När ett fel uppstår måste du meddela säljaren om detta inom rimlig tid och visa att felet fanns när produkten levererades (därför följer att produkten var felaktig). Då har du i de flesta fall rätt att få produkten reparerad, levererad eller få ersättning för reparation eller upphävande av köpet. Du kan också ha rätt att hålla inne betalningen eller få skadestånd.
- Up to six years: if your product does not last a reasonable length of time you may be entitled to some money back.

Dessa rättigheter gäller med vissa undantag. Mer information finns på Konsumentverkets webbplats www.konsumentverket.se eller på **0771-42 33 00**.

1. OMFATTNING OCH VILLKOR FÖR GARANTI

- a) Garantiutfärdaren beviljar garanti för de produkter som nämns i avsnitt 1.b) som en konsument har köpt från en återförsäljare eller ett företag i KitchenAid Group inom länderna i Europeiska ekonomiska samarbetsområdet, Moldavien, Montenegro, Ryssland, Schweiz eller Turkiet.
- b) Garantitiden beror på vilken produkt som köpts och är följande:

Två års fullständig garanti räknat från inköpsdatum.

- c) Garantiperioden inleds på inköpsdatum, dvs. det datum då en kund köpte produkten från en återförsäljare eller ett företag i KitchenAid-Group.
- d) Garantin omfattar produkt utan defekter.
- e) Garantiutfärdaren ska tillhandahålla följande tjänster till kunden enligt denna garanti, enligt garantiutfärdarens gottfinnande, om en defekt uppstår under garantiperioden:
 - Reparation av den defekta produkten eller produktdelen, eller
 - utbyte av den defekta produkten eller produktdelen. Om en produkt inte längre är tillgänglig har garantiutfärdaren rätt att byta ut produkten mot en produkt med samma eller högre värde.
- f) Om kunden vill göra anspråk enligt garantin måste kunden kontakta den landsspecifika kundtjänsten för KitchenAid eller garantiutfärdaren direkt på KitchenAid Europa, Inc. Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strobeeek-Bever, Belgien, e-postadress: CONSUMERCARE.SE@kitchenaid.eu/ telefonnummer: **00 800 381 040 26**
- g) Kostnaderna för reparation, inklusive reservdelar samt portokostnader för leverans av en felfri produkt eller produkt del ska betalas av garantiutfärdaren. Garantiutfärdaren ska också betala portokostnaderna för retur av den defekta produkten eller produktdelen om den defekta produkten om garantiutfärdaren eller den landsspecifika kundtjänsten för KitchenAid begär att den defekta produkten eller produktdelen returneras. Kunden ska dock betala kostnader för lämplig förpackning för retur av den defekta produkten eller produktdelen.
- h) För att kunna göra anspråk enligt garantin måste kunden visa upp kvitto eller faktura för inköp av produkten.

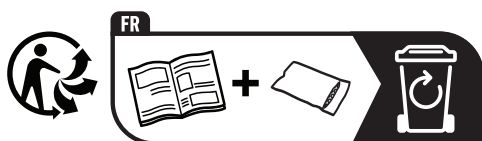
2. BEGRÄNSNINGAR AV GARANTIN

- a) Garantin gäller endast produkter som används för privat bruk och inte för yrkesmässiga eller kommersiella ändamål.
- b) Garantin gäller inte vid normalt slitage, felaktig eller olämplig användning, underlåtenhet att följa anvisningarna för användning, användning av produkten vid fel elektrisk spänning, installation och drift i strid med gällande elektriska föreskrifter och hårdhänt hantering (t.ex. slag).
- c) Garantin gäller inte om produkten har modifierats eller konverterats, t.ex. konvertering av 120 V-produkter till 220–240 V-produkter.
- d) Tillhandahållandet av garantitjänster förlänger inte garantiperioden och initierar inte heller början på en ny garantiperiod. Garanti perioden för installerade reservdelar upphör samtidigt som garantiperioden för hela produkten.

Efter att garantiperioden löpt ut eller för produkter där garantin inte gäller är har slutkunden fortfarande tillgång till kundtjänst för KitchenAid vid frågor och för information. Mer information finns även på vår webbplats: www.kitchenaid.eu

PRODUKTREGISTRERING

Registrera din nya KitchenAid-apparat nu: <http://www.kitchenaid.eu/register>



KitchenAid

©2022 All rights reserved.

KITCHENAID and the design of the stand mixer are trademarks in the U.S. and elsewhere.